

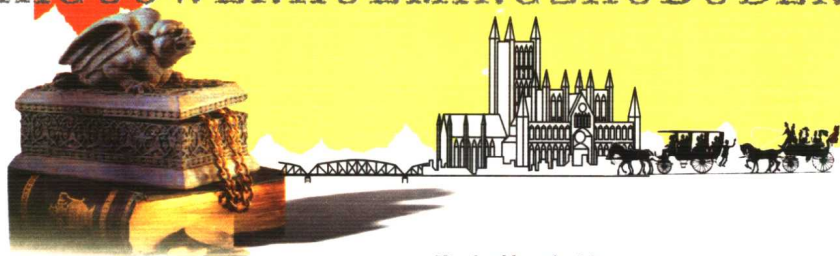
文化精品丛书



10分钟，全面领略一部外国名著的风采

外国文学名著读本

W A I G U O W E N X U E M I N G Z H U D U B E N



代良英 主编

一书在手 尽览外国文学百部名篇
开卷有益 领略古今巨著千年辉煌



四川大学出版社

SICHUANDAXUECHUBANSHE

一书在手 尽览外国文学百部名篇
开卷有益 领略古今巨著千年辉煌

文化精品丛书



外国文学名著读本

代良英 主编



四川大学出版社
SICHUANDAXUECHUBANSHE

责任编辑:李 勇
责任校对:汪 萍
封面设计:文绍安
责任印制:李 平

图书在版编目(CIP)数据

外国文学名著读本/代良英主编. —成都:四川大学出版社, 2003.4

(文化精品丛书/陈智勇主编)

ISBN 7-5614-2577-5

I. 外... II. 代... III. 文学-作品-简介-世界
IV. I106

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 019572 号

书名 外国文学名著读本

作 者 代良英 主编
出 版 四川大学出版社
地 址 成都市一环路南一段 24 号 (610065)
印 刷 四川五洲彩印有限责任公司
发 行 四川大学出版社
开 本 880mm×1 230mm 1/32
印 张 15.75
字 数 435 千字
版 次 2003 年 4 月第 1 版
印 次 2003 年 4 月第 1 次印刷
印 数 0 001—5 000 册
定 价 24.80 元

版权所有◆侵权必究

◆读者邮购本书,请与本社发行科
联系。电 话:85408408/85401670/
85408023 邮政编码:610065

◆本社图书如有印装质量问题,请
寄回印刷厂调换。

◆网址:www.scupress.com.cn



序

我们生活在一个充满诱惑和矛盾的时代：当我们为知识急剧更新和信息爆炸而欢呼雀跃时，却在同时疾呼当代人患上了文化素质不良综合症；当面对互联网的快捷沟通和铺天盖地的信息堆砌时，我们却同时面对现代人的孤独冷漠和古今文化的断层；想尽览古今中外文学名著，行色匆匆的当代人不愿多花时间……

书是人类进步的阶梯。知识是我们借以飞上天堂的羽翼。在信息经济社会里，价值的增长不是通过劳动，而是通过知识实现的。面对信息时代的新形势，渴望成功的年轻人如饥似渴地阅读着。然而，世界文学浩如烟海，我们已经难以一一问津。在全面推进素质教育的呼声中，当代人面临的问题是：读什么？怎么读？

泛舟书海，古人尚有一部廿四史，仍感不知从何读起的迷惘。面对博大精深、绚烂多姿的中外文学宝库，今人则更多的是因无暇领略其美丽风光而望洋兴叹的怅惘。

乾隆年间，清代文人面对宏大的《四库全书》茫然失措，一代才子纪晓岚主持编修了“四库提要”，以概要方式介绍这部文化巨典。

当今世界，一个夸张变形的巨大“M”肆虐全球，麦当劳快餐成功的奥妙是：既简单地满足人们的口腹之欲，又提供基本营养。

于是，我们编写了这套《文化精品丛书》。

这不是一套简单的提要式工具书，这是一套有原著风采的，有完整情节、场景、人物和对话的，原汁原味的文学读本。本套丛书荟萃人类文学遗产之精华，再现世界文坛巨匠之璀璨，以“快餐”方式奉上精神食粮，也许不失为登上文学殿堂的“捷径”。

要相信前人的选择，一个人兴许看错，一代人也兴许看错，而整个人类不会看错。把最具影响力、最有代表性和最有价值的古今中外一流文学名著推荐给大家，奉上一套当代人真正需要的精神和心灵的文化快餐，使读者用有限的时间和精力来鸟瞰中外文化珍品。这就是我们选编这套丛书的宗旨。

在具体编写中，我们遵循的原则是：

其一，写作时忠实于原著。除了情节忠实于原著外，语言和结构方面也尽量与原著的风格和面貌相同。

其二，选材时兼收并蓄。在时间上顾及古往今来，在空间上兼涉不同民族或国度，在艺术风格上多种流派并蓄，在文学样式方面以小说为主，兼及诗歌、散文和戏剧。

其三，语言上通俗晓畅。作为一套普及性文学读本，我们尽量使用明白流畅的语言，以讲故事的方式来叙述。古典作品辅以白话。

“一书在手，尽览中外文学百部名篇；开卷有益，领略古今巨著千年辉煌”。印在封面的这段对偶句，尽管有广告的夸张本色，却实在是我们编写本书的初衷和最高希冀。

如果这本书能激发读者朋友阅读文学原著的兴趣，将是我们的莫大荣幸。这是因为——

在人类文化的神圣殿堂前，
我们是一块有价值的引玉之砖。

目 录

古希腊

伊利亚特	1
奥德赛	6
被缚的普罗米修斯	11

意大利

神曲	16
十日谈	22
斯巴达克斯	27

西班牙

堂吉珂德	32
------------	----

英 国

罗密欧与朱丽叶	37
哈姆莱特	43
李尔王	48
失乐园	53
鲁滨逊漂流记	57
格列佛游记(大人国)	61
傲慢与偏见	65
唐·璜	69
简·爱	73



呼啸山庄·····	80
名利场·····	84
雾都孤儿·····	88
双城记·····	93
苔丝·····	97
堡垒·····	104
牛虻·····	107
查太莱夫人的情人·····	112
蝴蝶梦·····	116
苹果树·····	122
蝇王·····	130
一只狗的生活意见·····	134

德 国

浮士德·····	140
少年维特之烦恼·····	145
阴谋与爱情·····	150
德国，一个冬天的童话·····	154
布登勃洛克一家·····	159
西线无战事·····	164
铁皮鼓·····	171

法 国

巨人传·····	176
伪君子·····	181
忏悔录·····	186
红与黑·····	192
高老头·····	197
欧也妮·葛朗台·····	202
萌芽·····	206

巴黎圣母院	212
悲惨世界	217
基督山伯爵	222
包法利夫人	227
茶花女	231
神秘岛	235
俊友	240
约翰·克利斯朵夫	245
死无葬身之地	250

挪 威

玩偶之家	255
------------	-----

奥地利

变形记	260
一个女人一生中的二十四小时	263
迷惘	267

美 国

红字	273
绿野仙踪	279
警察与赞美诗	283
汤姆·索亚历险记	288
嘉莉妹妹	293
马丁·伊登	300
喧哗与骚动	304
老人与海	310
永别了，武器	315
飘	320
愤怒的葡萄	326



麦田守望者	330
第二十二条军规	336
根	341

哥伦比亚

百年孤独	349
------------	-----

秘 鲁

绿房子	353
-----------	-----

巴 西

加布里埃拉	357
-------------	-----

危地马拉

总统先生	361
------------	-----

苏 俄

欧根·奥涅金	366
当代英雄	371
怎么办	377
钦差大臣	382
死魂灵	387
复活	392
安娜·卡列尼娜	396
罪与罚	400
大雷雨	405
父与子	409
小职员之死	413
静静的顿河	417

我的童年	423
第四十一个	428
钢铁是怎样炼成的	433
岸	438

印 度

摩诃婆罗多	442
罗摩衍那	446
沉船	450

日 本

源氏物语	455
我是猫	458
雪国	462
万延元年的足球队	467



澳大利亚

人类之树	473
------------	-----

阿拉伯

一千零一夜	477
-------------	-----

埃 及

声名狼藉的家	482
--------------	-----

以色列

订婚	486
----------	-----

南 非

博格的女儿	491
-------------	-----

伊利亚特

荷 马

【阅读提示】

《伊利亚特》相传为荷马所作。一般认为荷马是公元前9世纪古希腊诗人，生于小亚细亚，是一位到处行吟的盲歌者。除了这部《伊利亚特》史诗外，相传另一部著名史诗《奥德赛》也是他所作。《伊利亚特》与《奥德赛》并称为古希腊两大史诗，一般合称为“荷马史诗”。在欧洲文学史上，荷马是否确有其人，他的生存年代、出生地点以及两部史诗的形成，目前颇有争论，这些就是欧洲文学史上的所谓的“荷马问题”。

《伊利亚特》共24卷，15639行。《伊利亚特》主要叙述特洛伊战争最后一年的故事。希腊英雄阿喀琉斯因为自己喜欢的女俘为主帅阿伽门农所夺，盛怒之下拒绝作战，希腊军因此受挫。后来因好友帕特洛克罗罗斯战死，他再度上阵，终于刺死特洛伊主将赫克托耳。作品中穿插了很多神话和传说，神与人交错往来，反映了古代希腊人的生活及当时的传说。作品被誉为欧洲史诗的典范，并为以后的欧洲文学艺术提供了丰富素材。

【作品概要】

在古希腊斯巴达王国里，国王墨涅拉俄斯的妻子美艳绝伦，她的名字叫海伦。这位美艳王后的芳名传遍了邻国和古希腊诸城邦。特洛伊王国的王子帕里斯风流倜傥，他趁国王墨涅拉俄斯外出时，在爱神阿佛罗狄忒的帮助下，诱走了美丽的王后海伦。希



外国文学名著读本

希腊人不堪其辱，于是兴师问罪，大军压境，兵临特洛伊城下，古希腊著名的特洛伊战争就这样爆发了。

希腊人在特洛伊战争中占了上风，他们围困特洛伊城已达10年。然而，一场变故在希腊军队中出现了。

希腊军队最勇敢的将领阿喀琉斯俘虏了一位美丽的女俘，她的名字叫布里塞伊斯。按照战争的惯例，这位女俘属于阿喀琉斯。但是，希腊军队的统帅、希腊之王阿伽门农想占有这位美丽的女俘布里塞伊斯。迫于希腊之王的压力，阿喀琉斯交出了女俘，但是他一气之下退出了战斗，回到了自己的船上。阿喀琉斯的母亲是海上女神忒提斯，父亲是众神之王宙斯。阿喀琉斯对母亲忒提斯哭诉了自己的屈辱。忒提斯来到奥林匹斯山上，将这一切告诉了宙斯。宙斯保证：为儿子所蒙受的屈辱，阿伽门农及其希腊军队将受到惩罚。

那天晚上，众神之王宙斯托梦给希腊王阿伽门农，命令他集结军队，向特洛伊城墙冲击。阿伽门农醒来后，便召来所有勇士，命令他们做好战斗准备。人们整夜都在披挂列阵，备马备船。天界的诸神装扮成勇士降临地面，有的支持希腊人，有的为特洛伊人报警。阿伽门农率领军队向特洛伊城进发，同时在城郊四处纵火。阿喀琉斯和他的部下按兵不动，决定在这场战斗中冷眼旁观。

特洛伊军队在诸神的帮助下，早已做好战斗准备，他们打开城门迎接希腊人的挑战。这时，特洛伊国王普里阿摩斯的儿子，海伦的情人帕里斯排众而出，提出和他的情敌，海伦的前夫墨涅拉俄斯以决斗的方式解决争端，胜者将带走海伦和她所有的财富，交战国之间握手言和。由于二人是这场战争的挑起者，双方都认为这完全可行。于是，墨涅拉俄斯接受了对方的建议。在双方勇士众目睽睽之下，在前来城墙观战的海伦面前，墨涅拉俄斯和帕里斯开始厮杀，墨涅拉俄斯占了上风。正当他要刺穿对方胸膛的时候，垂青帕里斯的阿佛罗狄忒女神从天而降，把帕里斯救回，还命令海伦去伺候她那受伤的主子。于是，墨涅拉俄斯宣告获胜。



正当交战双方在商议和谈之事时，站在特洛伊人一边的诸神为希腊一方获胜深感不安。智慧女神雅典娜降临地面，她出现在特洛伊鲁莽的将领潘达洛斯面前，要他偷袭墨涅拉俄斯。潘达洛斯便向墨涅拉俄斯射出一支冷箭。但是，偏爱墨涅拉俄斯的女神使箭射偏，墨涅拉俄斯只受了伤。希腊统帅阿伽门农目睹了这一背信弃义的行为，宣布收回和平诺言，激励希腊人重新投入战斗。那一天，许许多多的特洛伊人和希腊人都战死沙场。

与此同时，特洛伊国王普里阿摩斯王的另一个儿子，勇猛的大力士赫克托耳王子已回到城里向他的妻子安德洛玛克和孩子告别，因为他担心自己可能无法从战斗中生还。他训斥帕里斯王子，说他不该在他的同胞为他的过失而陈尸荒野的时候，仍和美人海伦厮守在家中。就在帕里斯做好战斗准备的时候，赫克托耳与安德洛玛克告别，他预言特洛伊将被打败，他本人将被杀死，安德洛玛克将被俘虏。然后，帕里斯与他会合，兄弟二人同赴战场。

夜幕降临，希腊人和特洛伊人各自收兵回营。阿伽门农指示手下人在营盘周围和船只前面修建巨大堡垒，以防敌人过于逼近。这时宙斯想起他曾答应阿喀琉斯，为他受到的屈辱而对阿伽门农进行报复。他召集所有的神，禁止他们参与战争。这一来，胜利之光出现在特洛伊人一方。

第二天，大力士赫克托耳王子带领特洛伊人横扫战场，痛杀希腊人。宙斯之妻赫拉和其他许多女神是支持希腊人的，她们眼看自己的凡人朋友们大败，很不满意。但当她们试图干预的时候，天神之主宙斯派遣使者严加制止。

失去了诸神的帮助，希腊军队节节失败，阿伽门农深恐他的军队会在阿喀琉斯回心转意之前遭到覆灭厄运，便派人带着礼物去见阿喀琉斯，恳求这位英雄接受礼物，消气息怒。但是阿喀琉斯仍然怒火中烧，扬言天一亮就启锚回国。阿喀琉斯的傲慢拒绝使阿伽门农忧心忡忡。那天晚上，他悄悄来到智者涅斯托耳的营帐，向他请教击败特洛伊人的方略。涅斯托耳要他叫醒所有的伟大勇士，召集他们开会议事。他们决定派两个勇士潜入特洛伊营



寨，摸清其虚实底细。狄奥墨德斯和奥德修斯请令前往。他们在潜行前往敌方营寨的途中，俘获并杀死了一个特洛伊的探子，然后摸进营寨进行侦察，了解了对方的大致情况。

然而，第二天的战局仍然对希腊人十分不妙，得到神助的特洛伊人勇猛异常，重创了希腊军队。狄奥墨德斯和奥德修斯受伤，许多勇士丧命。阿喀琉斯从他的船上看到了战争的发展，却无意挥戈加入。他派他的朋友帕特罗克洛斯去向智者涅斯托耳打听伤亡情况。那位老人给以绝望的答复，并恳请阿喀琉斯要以大局为重，向他的希腊同胞伸出救援之手。不久，特洛伊人终于攻破希腊人的寨墙，特洛伊王子赫克托耳身先士卒，攻击敌方船只。

与此同时，天庭上的诸神都在关注着这场凡间大战，眼看希腊人将彻底战败，很多支持希腊人的神都在密谋援助希腊人。此时赫拉女神把天神之主宙斯诱入梦乡，海神波塞冬则鼓动希腊军队顶住特洛伊人的强大攻势。第二天的战况开始出现转机，特洛伊王子赫克托耳被希腊大将埃阿斯打伤，但正当希腊人要抓走他的时候，那些最勇敢的特洛伊人围住了他们的英雄，用盾牌护住他，直到他被送到安全地带。

此时，天神之主宙斯醒来，他看到所发生的一切，极为震怒，命令太阳神阿波罗恢复赫克托耳的健康。希腊营垒再度被攻破，特洛伊人蜂拥而至，纵火焚烧船只。宙斯赐予特洛伊人以勇气，而使希腊人惊恐涣散。但是他决定，在希腊船只被烧之后，他将不再帮助特洛伊人，他要让希腊人赢得最后的胜利。

为希腊命运担心的帕特罗克洛斯来到朋友阿喀琉斯面前，再一次请求他投入战斗，怒气未减的阿喀琉斯拒绝了他。于是，帕特罗克洛斯请求让自己穿上阿喀琉斯的盔甲出战，这样希腊人就会相信他们的英雄在与他们并肩作战，阿喀琉斯答应了。帕特罗克洛斯穿上阿喀琉斯的盔甲冲入战场，在特洛伊城下英勇奋战。但赫克托耳给了他致命一击，还从他身上剥走了阿喀琉斯的盔甲。

那一整天的战斗都是为了争夺帕特罗克洛斯的尸体。这时，



阿喀琉斯得到了朋友的凶信。朋友的死令他悲痛欲绝，同时也使他下决心重返希腊军队参战。他要夺回帕特罗克洛斯的尸体，但却无法在没有盔甲护身的情况下奔赴战场。

第二天一早，阿喀琉斯的母亲忒提斯女神从金匠——火神赫菲斯托斯的铁匠铺里给他送来一套新盔甲，阿喀琉斯穿上火神为他准备的这套闪闪发光的盔甲。昂然走向岸边。在那里，当着全体希腊人的面，他和阿伽门农捐弃前嫌，与自己的同胞并肩作战。遍地都是来往厮杀的人马。阿喀琉斯复仇心切，把敌人一直赶到桑索斯河边。特洛伊人的尸体堵塞了河床，致使河神出面干预，他命令阿喀琉斯不要再把特洛伊人的尸体扔到他的河里。骄傲的阿喀琉斯反唇相讥，还冲下河去与河神相斗。他自知不敌，又逃回到岸上，但是被激怒的河神紧追不舍。阿喀琉斯便向母亲忒提斯女神呼救，在神人的帮助下，愤怒的河神败下阵去。

阿喀琉斯逼近特洛伊城墙，赫克托耳披挂上阵，在全体特洛伊妇女的哭声中，他来到城门外。他无法抵敌阿喀琉斯，他被对手顺着城墙追杀了三圈，最后还是难逃对手那致命的长矛。于是，阿喀琉斯把赫克托耳的尸体绑在自己的战车上拖往船边，要把他喂狗喂鹰。

特洛伊城内，人们沉浸在对战死英雄的悲悼之中。年迈的特洛伊王普里阿摩斯亲自驰往阿喀琉斯的营帐，请求领回他的儿子赫克托耳的尸体。诸神也要求阿喀琉斯平息怒气，把这位特洛伊勇士的遗体交给他的同胞。阿喀琉斯对普里阿摩斯国王以礼相待，答应了他的请求，并同意双方休战二十一天，以便各自埋葬和悼念死难者。

阿喀琉斯把好友帕特罗克洛斯的尸体放在柴堆上焚化，对朋友的死哀悼不已。同时，在特洛伊城里，大力士赫克托耳王子的尸体也被焚化，他的遗骨将葬在这座灾难深重的城市中一个高高的坟堆之下。



奥德赛

荷 马

【阅读提示】

《奥德赛》史诗相传为荷马所作。作者荷马生平见上篇《伊利亚特》有关介绍。《奥德赛》与《伊利亚特》并称为古希腊两大史诗。《奥德赛》共24卷,约12 000行。

史诗《奥德赛》叙述特洛伊战争后,希腊英雄奥德修斯在海上漂流十年,历经种种艰险,终于回到祖国,夫妻团圆,夺回自己财产的故事。《奥德赛》以这一故事为线索,串联许多传说和神话,反映古希腊氏族社会向奴隶社会过渡时期的家庭关系、社会生活和维护私有财产的斗争。

【作品概要】

在茫茫的大海上,一只小船在漂荡。船上坐着古希腊的英雄——多谋善战的奥德修斯。此时,特洛伊战争早已结束,奥德修斯是这场战争中幸存的希腊英雄之一。他不能返归故乡,这是因为他冒犯了海神波塞冬,所以被这位海神囚禁了起来。于是,他只好漂流在茫茫大海中。

在奥德修斯的古希腊城邦中,人们认为奥德修斯已经战死,他的宫殿里来了100个向他美丽的妻子佩涅洛佩的求婚者。这些人在奥德修斯的宫中终日宴乐,纠缠佩涅洛佩,并且将奥德修斯的儿子忒勒玛科斯视为眼中钉。忠于自己丈夫的佩涅洛佩对这些人十分厌恶,她想出了一条妙计,说是要为公公织好一匹布做寿

衣后才考虑嫁人。于是她白天织布，晚上又拆掉，以这种方式来拖延时间。

在奥林匹斯山上召开的一次诸神大会上，宙斯传谕，要把奥德修斯放归故里伊塔克与家人团聚。智慧女神雅典娜被派往伊塔克。在那里，她乔装去见奥德修斯的儿子忒勒玛科斯，告知他的父亲还活在人世。她给这个年轻人出主意，要他把赖在他家里向他母亲佩涅洛佩求婚的人们统统赶走，然后去找自己的父亲。求婚者们拒绝离开奥德修斯家，但他们满口答应让忒勒玛科斯启程寻找他的父亲，因为这趟行程将使他远离伊塔克海岸。

年轻的忒勒玛科斯带领随从们驶往皮洛斯。在那里，他向涅斯托尔王打听奥德修斯的下落。涅斯托尔王是奥德修斯的故友，他劝忒勒玛科斯到拉塞多蒙去找在那里为王的墨涅拉俄斯，说他可能会提供一些线索。在墨涅拉俄斯和海伦(特洛伊战争因她而起)的王宫里，忒勒玛科斯获悉，奥德修斯已成为地中海奥吉吉亚岛上神女卡吕普索的阶下囚。然而，拉塞多蒙的富贵生活却使忒勒玛科斯乐不思归。

此时，宙斯已经派神使赫尔墨斯到奥吉吉亚，敕令卡吕普索释放奥德修斯。神女虽不情愿，也只得从命。英雄便花了四天时间造了一只小船，漂离了这个囚岛。但是，他的宿敌海神波塞冬掀起狂风巨浪摧毁了他的小船，把他冲到菲埃基人居住的岸边。菲埃基王阿尔喀诺俄斯之女瑙西卡带着侍女到河口洗衣时发现了他。赤身裸体的奥德修斯一觉醒来，看到瑙西卡和侍女，向她们打听自己身在何处。瑙西卡开始时被这个藏在灌木丛里的陌生人吓了一跳，但她马上就看出他并非粗俗之人。她告诉奥德修斯他现在何处，给他衣服蔽体，供他吃喝，然后把他领到阿尔喀诺俄斯王和阿丽忒王后的宫殿。国王夫妇对他表示欢迎，并应他的请求，保证为他返回故国提供便利。在一次盛大宴会上，行吟诗人德摩多科斯诵唱了特洛伊战争和希腊人在归途中所受的种种磨难。阿尔喀诺俄斯发现陌生人在听歌唱时流下热泪，在欢宴歌舞之后举行的竞技会上，奥德修斯经不住一个年轻菲埃基健儿的挑战，显示了自己的过人臂力。后来，在阿尔喀诺俄斯的再三要求

